

2012年3月分から

第51課

昨天被雨淋了。

zuótiān bèi yǔ lín le .

理惠：早。欸，你怎么了？脸色不太好。

lǐ huì : zǎo . 欸 , nǐ zěnmēle ? liǎnsè bùtài hǎo .

高桥：昨天被雨淋了，从晚上就觉得头疼。

gāo qiáo : zuótiān bèi yǔ lín le , cóng wǎnshàng jiù juéde tóuténg .

理惠：是不是感冒了？快去医院看看吧。

lǐ huì : shì bùshì gǎnmào le ? kuài qù yīyuàn kàn kàn ba .

高桥：我打个电话请一天假。

gāo qiáo : wǒ dǎ gè diànhuà qǐng yītiān jià .

我的秘密被别人发现了。

wǒ de mìmì bèi biéren fāxiàn le .

钱包被小偷儿偷走了。

qiánbāo bèi xiǎotōu ér tōuzǒu le .

自行车被起走了。

zìxíngchē bèi qǐzǒu le .

我每天从九点开始工作。

wǒ měitiān cóng jiǔ diǎn kāishǐ gōngzuò .

我们从这儿走吧。

wǒ men cóng zhèr zǒu ba .

从东京到大阪坐新干线

cóng dōngjīng dào dàbǎn zuò xīnggànxiàn

要花三个小时左右。

yào huā sān gè xiǎoshí zuǒyòu .

你是不是明天出发？

nǐ shìbùshì míngtiān chūfā ?

是不是你忘了告诉他？

shì bùshì nǐ wàng le gàosu tā ?

他家离这儿很近，是不是？

tājiā lí zhèr hěn jìn , shì bùshì ?

昨天被雨淋了，

zuótiān bèi yǔ lín le ,

从晚上就觉得头疼。

cóng wǎnshàng jiù juéde tóuténg .

今天身体有点儿不舒服，不去上班了。

jīntiān shēntǐ yǒudiǎnr bùshūfu , bù qù shàngbān le .

放暑假

fàng shǔjià

放 寒假

fàng hánjià

请 带薪休假

qǐng dàixīnjiūjià

护照 被 偷 了。

hùzhào bèi tōu le .

他 刚 从 中国 回来。

tā gāng cóng zhōngguó huílái .

我 被 朋友 误解 了。

wǒ bèi péngyou wùjiě le .

大家， 说服

dàjiā , shuōfú

女朋友， 甩

nǚ péngyou , shuāi

同时， 选 为 代表

tóngshí , xuǎn wéi/wèi dàibiǎo

第 52 课

多 喝 点 儿 水。

duō hē diǎnr shuǐ .

医生：您 哪儿 不舒服？

yīshēng : nín nǎr bùshūfu ?

高桥：全身 没 劲儿， 头疼， 不 想 吃 东西。

gāo qiáo : quánshēn méijìnǐr , tóuténg , bùxiǎng chī dōngxi .

医生：您 感冒 了， 吃 两 三 天 药 就 会 好 的。

yīshēng : nín gǎnmào le , chī liǎng sān tiān yào jiù huì hǎo/hào de .

多 喝 点 儿 水， 好 好 儿 休 息 休 息 吧。

duō hē diǎnr shuǐ , hǎohǎor xiūxi xiūxi ba .

今天 下 了 班 我 就 回 家。

jīntiān xià le bān wǒ jiù huíjiā .

请 等 一 下， 他 马 上 就 回 来。

qǐng děng yīxià , tā mǎshàng jiù huílái .

吃 完 饭 他 就 走 了。

chī wán fàn tā jiù zǒu le .

别 客 气， 多 吃 一 点 儿。

bié kèqi , duō chī yīdiǎnr .

今天 有 点 儿 冷， 你 多 穿 一 件 衣 服 吧。

jīntiān yǒudiǎnr lěng , nǐ duō chuān yī jiàn yīfu ba .

明天 是 星 期 天， 我 可 以 多 睡 一 会 儿。

míngtiān shì xīngqītiān , wǒ kěyǐ duō shuì yīhuìr .

这件事，我们好好儿跟他谈谈。

zhè jiàn shì , wǒ men hǎo hǎo er gēn tā tán tán .

我得好好儿谢谢他。

wǒ děi hǎo hǎo er xièxiè tā .

大家再好好儿考虑考虑。

dàjiā zài hǎo hǎo er kǎo lù kǎo lù .

好好儿休息休息吧。

hǎo hǎo er xiūxi xiūxi ba .

慢慢儿来吧。

màn mǎn er lái ba .

拉肚子，发烧

lādùzi , fāshāo

咳嗽，痒

késou , yǎng

恶心，头晕

ěxin , tóuyūn

你到了那儿就给我们打电话吧。

nǐ dào le nàr jiù gěi wǒ men dǎ diànhuà ba .

今天鸡蛋很便宜，我多买了一盒。

jīntiān jīdàn hěn biànyí(piányi) , wǒ duō mǎi le yī hé .

我要好好儿准备。

wǒ yào hǎo hǎo er zhǔnbèi .

工作，学习，努力

gōngzuò , xuéxí , nǔlì

第53課

您的上衣忘在沙发上了。

nín de shàngyī wàng zài shāfā shàng le .

高桥：天气预报说今天有雨，我得赶快回去。

gāo qiáo : tiānqì yùbào shuō jīntiān yǒu yǔ , wǒ děi gǎnkuài huíqù .

护士：先生，这是您的药方。

hùshì : xiānsheng , zhè shì nín de yàofāng .

高桥：啊，谢谢。

gāo qiáo : a , xièxiè .

护士：等一下，您的上衣忘在沙发上了。

hùshì : děng yíxià , nín de shàngyī wàng zài shāfā shàng le .

我生在上海，长在北京。

wǒ shēng zài shànghǎi , cháng/zhǎng zài běijīng .

眼镜，我刚在哪儿了？

yǎnjìng , wǒ gāng zài nǎr le ?

我可以坐在你旁边吗？

wǒ kěyǐ zuò zài nǐ pángbiān ma ?

饭做好了。

fàn zuò hǎo/hào le .

电影票已经卖完了。

diànyǐng piào yǐ jīng màiwán le .

今天的报放在桌子上。

jīntiān de bào fàng zài zhuōzi shàng .

挂在衣柜里

guà zài yīguì lǐ

写在本子上

xiě zài běnzi shàng

放在电车上

fàng zài diànchē shàng

打针，量体温，住院，打点滴

dǎ zhēn , liáng tǐ wēn , zhùyuàn , dǎ diǎndī

房间收拾干净了。

fángjiān shōushi gānjìng le .

我喜欢躺在床上看书。

wǒ xǐ huān tǎng zài chuáng shàng kànshū .

我的行李不见了。

wǒ de xíngli bùjiàn le .

信用卡，丢

xìnyòngkǎ , diū

孩子，不见

háizi , bùjiàn

照相机，忘在车上

zhàoxiàngjī , wàng zài chē shàng

第54课

我是打的回来的。

wǒ shì dǎ dì huílái de .

理惠：怎么现在才回来？

lǐ huì : zěnmē xiànzài cái huílái ?

高桥：地铁出了事故，我是打的回来的。

gāo qiáo : dìtiě chū le shìgù , wǒ shì dǎ dì huílái de .

理惠：欸，你的上衣呢？

lǐ huì : 欸 , nǐ de shàngyī ne ?

高桥：上衣？上衣哪儿去了？

gāo qiáo : shàngyī ? shàngyī nǎr qù le ?

我昨天夜里两点才睡。

wǒ zuótiān yèli liǎng diǎn cái shuì .

电影七点开演，他七点一刻才来。

diànyǐng qī diǎn kāiyǎn , tā qī diǎn yīkè cái lái .

A: 你是什么时候来的？

A: nǐ shì shénmeshíhòu lái de ?

B: 我是今年三月来的。

B: wǒ shì jīnnián sānyuè lái de .

我是坐船去的中国。

wǒ shì zuòchuán qù de zhōngguó .

我不是从东京来的，是从大阪来的。

wǒ bùshì cóng dōngjīng lái de , shì cóng dàbǎn lái de .

这个才非常好吃，是谁做的？

zhège cái fēichang hǎochī , shì shuí zuò de ?

我是一九九八年毕业的。

wǒ shì yījiǔjiǔbā nián bìyè de .

我是来出差的。

wǒ shì lái chūchāi de .

出了交通事故

chū le jiāotōngshìgù

飞机晚点了

fēijī wǎndiǎn le

他现在才到。

tā xiànzài cái dào .

A: 你是一个人去旅游的吗？

A: nǐ shì yīgèrén qù lǚyóu de ma ?

B: 我是跟旅游团去的。

B: wǒ shì gēn lǚyóutuán qù de .

钱包哪儿去了？

qiánbāo nǎr qù le ?

印章，月票，记事本

yìnzhāng , yuèpiào , jìshìběn

第55課

我可能把上衣忘在收款处了。

wǒ kěnéng bǎ shàngyī wàng zài shōukuǎn chù le .

高桥：我可能把上衣忘在收款处了。

gāo qiáo : wǒ kěnéng bǎ shàngyī wàng zài shōukuǎn chù le .

理惠：我正好要出去，

lǐ huì : wǒ zhèng hǎo yào chūqu ,

帮你去医院问问吧。

bāng nǐ qù yīyuàn wèn wèn ba .

高桥：那，顺便把药拿回来，我忘拿药了。

gāo qiáo : nà , shùnbian bǎ yào ná huílái , wǒ wàng ná yào le .

理惠：你真是个马大哈。

lǐ huì : nǐ zhēnshì gè mǎ dàhā .

我把钥匙忘在房间里了。

wǒ bǎ yàoshi wàng zài fángjiān lǐ le .

我想把一万日元换成人民币。

wǒ xiǎng bǎ yī wàn rìyuán huànchéng rénmínbì .

你的行李太多，我帮你拿吧。

nǐ de xínglǐ tài duō , wǒ bāng nǐ ná ba .

他常常帮我做家务。

tā chángcháng bāng wǒ zuò jiāwù .

您能帮我照张相吗？

nín néng bāng wǒ zhào zhāng xiāng ma ?

上，下，进，出，回，过，起

shàng , xià , jìn , chū , huí , guò , qǐ

站起来！

zhàn qǐ lái !

用完的东西放回原处去吧。

yòng wán de dōngxifàng huí yuánchù qù ba .

妈妈给我端过来了一杯水。

māma gěi wǒ duān guò lái le yī bēi shuǐ .

跑下来，爬上去

pǎo xià lái , pá shàng qù

游过去，带回来

yóu guò qù , dài huílái

救命啊！

jiùmìng a !

来人啊！

láirén a !

我今天晚上得帮我孩子写作业。

wǒ jīntiānwǎnshàng deī bāng wǒ hái zi xiě zuò yè .

你把行李搬下去。

nǐ bǎ xínglǐ bān xià qù .

我把钥匙忘在房间里了。

wǒ bǎ yàoshi wàng zài fángjiān lǐ le .

雨伞，电车上

yǔ sǎn , diànchē shàng

资料， 家里

zīliào , jiā lǐ

文件， 行李架上

wénjiàn , xínglijǐ shàng

復習課 第51課~第55課

理惠：早。欸，你怎么了？脸色不太好。

lǐ huì : zǎo . 欸 , nǐ zěnmēle ? liǎnsè bùtài hào .

高桥：昨天被雨淋了，从晚上就觉得头疼。

gāo qiáo : zuótiān bèi yǔ lín le , cóng wǎnshàng jiù juéde tóuténg .

理惠：是不是感冒了？快去医院看看吧。

lǐ huì : shì bùshì gǎnmào le ? kuài qù yīyuàn kàn kàn ba .

高桥：我打个电话请一天假。

gāo qiáo : wǒ dǎ gè diànhuà qǐng yītiān jià .

医生：您哪儿不舒服？

yīshēng : nín nǎr bùshūfu ?

高桥：全身没劲儿，头疼，不想吃东西。

gāo qiáo : quánshēn méijìnǐr , tóuténg , bùxiǎng chī dōngxi .

医生：您感冒了，吃两三天药就会好的。

yīshēng : nín gǎnmào le , chī liǎng sān tiān yào jiù huìhào de .

多喝点儿水，好好儿休息休息吧。

duō hē diǎnr shuǐ , hǎohǎor xiūxi xiūxi ba .

高桥：天气预报说今天雨，我得赶快回去。

gāo qiáo : tiānqì yùbào shuō jīntiān yǔ , wǒ děi gǎnkuaì huíqù .

护士：先生，这是您的药方。

hùshì : xiānsheng , zhè shì nín de yàofāng .

高桥：啊，谢谢。

gāo qiáo : a , xièxie .

护士：等一下，您的上衣忘在沙发上了。

hùshì : děng yīxià , nín de shàngyī wàng zài shāfā shàng le .

理惠：怎么现在才回来？

lǐ huì : zěnmē xiànzài cái huílái ?

高桥：地铁出了事故，我是打的回来的。

gāo qiáo : dìtiě chū le shìgù , wǒ shì dǎ dì huílái de .

理惠：欸，你的上衣呢？

lǐ huì : 欸 , nǐ de shàngyī ne ?

高桥：上衣？上衣哪儿去了？

gāo qiáo : shàngyī ? shàngyī nǎr qù le ?

我可能把上衣忘在收款处了。

wǒ kěnéng bǎ shàngyī wàng zài shōukuǎn chù le .

理惠：我正好要出去，帮你去医院问问吧。

lǐ huì : wǒ zhèng hǎo yào chūqu , bāng nǐ qù yīyuàn wèn wèn ba .

高桥：那，顺便把药拿回来，我忘拿药了。

gāo qiáo : nà , shùnbiàn bǎ yào ná huílái , wǒ wàng ná yào le .

理惠：你真是个马大哈。

lǐ huì : nǐ zhēnshì gè mǎ dàhā .

脸色不太好。

liǎnsè bùtài hǎo .

昨天被雨淋了，从晚上就觉得头疼。

zuótiān bèi yǔ lín le , cóng wǎnshàng jiù juéde tóuténg .

是不是感冒了？

shì bùshì gǎnmào le ?

全身没劲儿，头疼，不想吃东西。

quánshēn méijìn r , tóuténg , bùxiǎng chī dōngxi .

吃两三天药就会好的。

chī liǎng sān tiān yào jiù huì hǎo de .

多喝点儿水，好好儿休息休息吧。

duō hē diǎnr shuǐ , hǎohǎo er xiūxi xiūxi ba .

等一下，您的上衣忘在沙发上了。

děng yíxià , nín de shàngyī wàng zài shāfā shàng le .

怎么现在才回来？

zěnmé xiànzài cái huílái ?

我是打的回来的。

wǒ shì dǎ dì huílái de .

我可能把上衣忘在收款处了。

wǒ kěnéng bǎ shàngyī wàng zài shōukuǎn chù le .

我被狗咬了。

wǒ bèi gǒu yǎo le .

我昨天刚从上海回来。

wǒ zuótiān gāng cóng shànghǎi huílái .

他吃完饭就走了。

tā chī wán fàn jiù zǒu le .

他吃完饭才走。

tā chī wán fàn cái zǒu .

这是在哪儿买的？

zhè shì zài nǎr mǎi de ?

你把钥匙放在哪儿了？

nǐ bǎ yàoshi fàng zài nǎr le ?

我帮你拿行李。

wǒ bāng nǐ ná xíngli .

多吃一点儿吧。

duō chī yīdiǎnr ba .

报告写完了。

bàogào xiě wánliǎo .

她从中国买回来了很多书。

tā cóng zhōngguó mǎi huílaile hěnduō shū .

一字有千口，人人都得有，

yīzì yǒu qiān kǒu , rén rén dōu děi yǒu ,

假若你不信，请你张开口。

jiǎ ruò nǐ bù xìn , qǐng nǐ zhāng kāikǒu .

舌

shé

我昨天被雨淋了，从晚上就觉得头疼。

wǒ zuótiān bèi yǔ lín le , cóng wǎnshàng jiù juéde tóuténg .

今天全身没劲儿，不想吃东西，

jīntiān quánshēn méijìn , bùxiǎng chī dōngxi ,

所以去医院看病了。

suǒyǐ qù yīyuàn kàn bìng le .

从医院回后才发现，

cóng yīyuàn huí hòu cái fāxiàn ,

我把上衣忘在医院里，药也忘拿了。

wǒ bǎ shàngyī wàng zài yīyuàn lǐ , yào yě wàng ná le .

觉得嗓子疼

juéde sǎngzi téng

发冷

fālěng

有点儿发烧，流鼻涕

yǒudiǎnr fāshāo , liú bíti

没事欲，胃疼

méishìyù , wèiténg

围巾，帽子

wéijīn , màozi

第56课

你们跟亲姐弟一样。

Nǐmen gēn qīnjiě dì yīyàng .

李：听学明说。

Lǐ: Tīng xué míngshuō .

彩香这个月底要跟爸爸妈妈回国。

Cǎixiāng zhège yuè dī yào gēn bàba māmā huíguó .

陈：是吗？他们跟亲姐弟一样，真遗憾！

Chén: Shì ma? Tāmen gēn qīn jiě dì yīyàng, zhēn yíhàn!

李：我想给高桥他们家开个欢送会，

Lǐ: Wǒ xiǎng gěi gāo qiáo tāmen jiā kāi gè huānsòng huì,
你说呢？

Nǐ shuō ne?

陈：好主意。

Chén: Hǎo zhǔyì.

那我们找几个邻居来，好好儿热闹热闹。

Nà wǒmen zhǎo jǐ gè línjū lái, hǎohǎo er rènao rènao.
听说，他要辞职了。

Tīng shuō, tā yào cízhíle.

他的意见跟我的意见一样。

Tā de yìjiàn gēn wǒ de yìjiàn yīyàng.

他说的跟做的不一样。

Tā shuō de gēn zuò de bù yīyàng.

她跟我一样大。

Tā gēn wǒ yīyàng dà.

你唱得跟歌手一样好。

Nǐ chàng de gēn gēshǒu yīyàng hǎo.

我要一个跟他们一样的菜。

Wǒ yào yīgè gēn tāmen yīyàng de cài.

我昨天看了一个新电影。

Wǒ zuótiān kànle yīgè xīn diànyǐng.

现在是最热的季节。

Xiànzài shì zuì rè de jìjié.

这是一个重要的会议。

Zhè shì yīgè zhòngyào de huìyì.

我们公司有很多中国职员。

Wǒmen gōngsī yǒu hěnduō zhōngguó zhíyuán.

高桥彩香

Gāo qiáo cǎixiāng

月底邻居

Yuèdǐ línjū

不太高的楼房

Bù tài gāo de lóufáng

很可爱的姑娘

Hěn kě'ài de gūniang

还有跟这个一样的吗？

Hái yǒu gēn zhège yīyàng de ma?

听说，他家买一辆新车。

Tīng shuō, tā jiā mǎi yī liàng xīn chē.

真遗憾！

Zhēn yíhàn!

扫兴，可惜，可怕

Sǎo xìng, kěxí, kěpà

がっかり、残念ながら、ひどい

第 57 課

他在做什么呢？

Tā zài zuò shénme ne?

陈：你打算做什么菜？我帮你去买菜吧。

Chén: Nǐ dǎsuàn zuò shénme cài? Wǒ bāng nǐ qù mǎi cài ba.

李：那，买点儿猪肉，虾仁儿，豆腐，西红柿。

Lǐ: Nà, mǎidiǎn er zhūròu, xiārén er, dòufu, xīhóngshì.

陈：学明，跟爸爸一起去买东西。

Chén: Xué míng, gēn bàba yìqǐ qù mǎi dōngxi.

他在做什么呢？

Tā zài zuò shénme ne?

李：他正在画画儿呢，

Lǐ: Tā zhèngzài huà huà er ne,

他说，打算把画儿送给彩香。

Tā shuō, dǎsuàn bǎ huà er sòng gěi cǎixiāng.

我打算下午去王府井买东西。

Wǒ dǎsuàn xiàwǔ qù wángfǔjǐng mǎi dōngxi.

我不打算找工作。

Wǒ bù dǎsuàn zhǎo gōngzuò.

A: 你在做什么？

A: Nǐ zài zuò shénme?

B: 我在整理房间。

B: Wǒ zài zhěnglǐ fángjiān.

经理正在开会，请等一下。

Jīnglǐ zhèngzài kāihuì, qǐng děng yíxià.

中午我去找他的时候，他还在睡觉呢。

Zhōngwǔ wǒ qù zhǎo tā de shíhou, tā hái zài shuìjiào ne.

你把盐递给我。

Nǐ bǎ yán dì gěi wǒ.

你没有词典的话，我借给你。

Nǐ méiyǒu cídiǎn dehuà, wǒ jiè gěi nǐ.

我打算把自行车卖给同屋。

Wǒ dǎ suàn bǎ zìxíngchē mài gěi tóng wū.

大蒜，猪肉，豆腐，画画儿

Dàsuàn, zhū ròu, dòufu, huà huà er

ニンニク

干烧虾仁儿

Gān shāo xiārén er

乾燥したエビ

青椒肉丝

Qīng jiāo ròu sī

ピーマン豚肉

西红柿炒鸡蛋

Xīhóngshì chǎo jīdàn

トマトのスクランブルエッグ

他打算一个人去旅行。

Tā dǎ suàn yīgè rén qù lǚ xíng.

这是留给你的，你可以吃。

Zhè shì liú gěi nǐ de, nǐ kěyǐ chī.

我正在看电视呢，别打扰我！

Wǒ zhèngzài kàn diànshì ne, bié dǎrǎowǒ!

吃饭，学习，玩儿电子游戏

Chīfàn, xuéxí, wán er diànzǐ yóuxì

第 58 課

学明比彩香小岁。

Xué míng bǐ cǎixiāng xiǎo suì.

理惠：你们好！

Lǐ huì: Nǐ men hǎo!

哇，墙上贴着这么多剪纸，真漂亮！

Wa, qiáng shàng tiēzhe zhème duō jiǎnzhǐ, zhēn piàoliang!

陈：你们来了！快进来。

Chén: Nǐ men lái le! Kuài jìn lái.

这些都是学明为你们贴的。

Zhèxiē dōu shì xué míng wèi nǐ men tiē de.

理惠：学明比彩香小一岁，

Lǐ huì: Xué míng bǐ cǎixiāng xiǎo yī suì,

可是比彩香乖得多。

Kěshì bǐ cǎixiāng guāi de duō.

陈：哪儿啊，他只是在彩香面前很乖。

Chén: Nǎ'èr a, tā zhǐ shì zài cǎixiāng miànqián hěn guāi.

商店还开着呢。

Shāngdiàn hái kāi zhene.

她家阳台上摆着很多盆花儿。

Tā jiā yángtái shàng bǎ izhe hěnduō pénhuā er.

离这儿比较近，我们走着去吧。

Lí zhè'er bǐ jiào jìn, wǒ men zǒ uzhe qù ba.

儿子比我高五公分。

Érzi bǐ wǒ gāo wǔ gōngfēn.

今天比昨天冷一点儿。

Jīntiān bǐ zuótiān lěng yīdiǎn er.

智能手机的功能比一般的手机多得多。

Zhìnéng shǒu jī de gōngnéng bǐ yībān de shǒu jī duō dé duō.

这个孩子有点儿调皮，可是很聪明。

Zhège háizi yǒudiǎn er tiáopí, kěshì hěn cōngmíng.

この子は少しいたずらが、非常に賢いです。

面前，墙上

Miànqián, qiáng shàng

几岁了？

Jǐ suìle?

多大了？

Duōdàle?

多大年纪了？

Duōdà niánjile?

多大岁数了？

Duōdà suìshule?

他比我矮一点儿，可是比我胖得多。

Tā bǐ wǒ ǎ i yīdiǎn er, kěshì bǐ wǒ pàng de duō.

别开着窗户睡觉，会感冒的。

Bié kāizhe chuānghù shuìjiào, huì gǎnmào de.

哪儿啊！，哪里哪里，不敢当，过奖了

Nǎ'er a! , Nǎ lǐ nǎ lǐ , bù gǎndāng, guòjiǎngle

第 59 課

连我们也没想到。

Lián wǒ men yě méi xiǎngdào.

李：你们不思要待一年吗？

Li: Nǐ men bù sī yào dài yī nián ma?

怎么突然要回去呢？

Zěnmē túrán yào huíqù ne?

高桥：连我们也没想到。

Gāo qiáo: Lián wǒ men yě méi xiǎngdào.

因为总公司有个项目，

Yīnwèi zǒng gōngsī yǒu gè xiàngmù,

决定让我负责，所以我得提前回去。

Juédìng ràng wǒ fùzé, suǒyǐ wǒ de tíqián huíqù.

李：哪，为你工作顺利，干杯！

Lǐ: Nǎ, wèi nǐ gōngzuò shùnlì, gānbēi!

我们不是朋友吗？别这么客气。

Wǒmen bùshì péngyǒu ma? Bié zhème kèqì.

你是不是饿了吗？多吃一点儿吧。

Nǐ shì bùshì èle ma? Duō chī yīdiǎn er ba.

那个消息，他连我也没告诉。

Nàgè xiāoxi, tā lián wǒ yě méi gàosu.

我们玩儿得很开心，连时间都忘了。

Wǒmen wán er de hěn kāixīn, lián shíjiān dōu wàngle.

因为时间太紧，所以我想改变一下计划。

Yīn wéi shíjiān tài jǐn, suǒyǐ wǒ xiǎng gǎibiàn yīxià jìhuà.

因为天气不好，所以今天的活动取消了。

Yīn wéi tiānqì bùhǎo, suǒyǐ jīntiān de huódòng qǔxiāole.

因为那家超市的东西非常便宜，

Yīnwèi nà jiā chāoshì de dōngxī fēicháng piányi,

所以我买了很多。

Suǒyǐ wǒ mǎile hěnduō.

突然，项目

Túrán, xiàngmù

负责，顺利

Fùzé, shùnlì

回去

Huíqù

调动，跳槽，退休

Diàodòng, tiàocáo, tuìxiū

部署を替える、くら替えする、退職する

因为事情太多，所以我去不了。

Yīn wéi shìqíng tài duō, suǒyǐ wǒ qù bùliǎo.

她刚到中国的时候，连“你好”都不会说。

Tā gāng dào zhōngguó de shíhou, lián “nǐ hǎo” dōu bù huì shuō.

今天特别忙，连吃饭的时间也没有。

Jīntiān tèbié máng, lián chīfàn de shíjiān yě méiyǒu.

看报，吸烟，上厕所

Kàn bào, xī yān, shàng cèsuǒ

第 60 課

我真想去爬一次。

Wǒ zhēn xiǎng qù pá yīcì.

陈：你们待的时间太短了。

Chén: Nǐ men dài de shíjiān tài duǎn le.

理惠：是啊，所以连长城都没去，

Lǐ huì: Shì a, suǒ yǐ lián chángchéng dōu méi qù,
我真想去爬一次。

Wǒ zhēn xiǎng qù pá yīcì.

陈：哪，下次我们两家一起去吧。

Chén: Nǎ , xià cì wǒ men liǎng jiā yì qǐ qù ba.

理惠：一言为定。

Lǐ huì: Yī yán wéi dìng.

希望你们也有机会来日本。

Xīwàng nǐ men yě yǒu jīhuì lái rìběn.

我喝过一次茅台酒。

Wǒ hēguò yīcì máotái jiǔ .

这个电影很有意思，我想在看一遍。

Zhège diànyǐng hěn yǒu yìsī, wǒ xiǎng zài kàn yībiàn.

我一个星期洗两次衣服。

Wǒ yīgè xīngqī xǐ liǎng cì yīfú.

我希望能考上名牌儿大学。

Wǒ xīwàng néng kǎo shàng míngpái er dàxué.

父母都希望孩子常回家看看。

Fùmǔ dōu xīwàng hái zǐ cháng huí jiā kàn kàn.

长城，一起去，一次

Chángchéng, yìqǐ qù, yīcì

恋恋不舍，流连忘返，后会有期

Liànlìanbùshě, liúliánwàngfǎn, hòuhuìyǒuqī

なごりほしくて離れがたい、その場を去るに忍びがたい、後日再び会うまで
我每年都去几次中国。

Wǒ měinián dōu qù jǐ cì zhōngguó.

我希望再见他一次。

Wǒ xīwàng zàijiàn tā yīcì.

希望你们再来。

Xīwàng nǐ men zàilái.

今后多联系。

Jīnhòu duō liánxì.

请多保重。

Qǐng duō bǎozhòng.

祝一路平安。

Zhù yīlù píng'ān.

復習課 第 56 課～第 60 課

李：听学明说。

Li: Tīng xué míngshuō.

彩香这个月低要跟爸爸妈妈回国。

Cǎi xiāng zhège yuè dī yào gēn bà ba māmā huíguó.

陈：是吗？他们跟亲姐弟一样，真遗憾！

Chén: Shì ma? Tāmen gēn qīn jiě dì yīyàng, zhēn yíhàn!

李：我想给高桥他们家开个观送会，

Li: Wǒ xiǎng gěi gāo qiáo tāmen jiā kāi gè guān sòng huì,

你说呢？

Nǐ shuō ne?

陈：好主意。

Chén: Hǎo zhǔyì.

那我们找几个邻居来，好好儿热闹热闹。

Nà wǒ men zhǎo jǐ gè línjū lái, hǎo hǎo er rènao rènao.

你打算做什么菜？

Nǐ dǎsuàn zuò shénme cài?

我帮你去买菜吧。

Wǒ bāng nǐ qù mǎi cài ba.

李：那，买点儿猪肉，虾仁儿，豆腐，西红柿。

Li: Nà, mǎi diǎn er zhū ròu, xiǎrén er, dòufu, xīhóngshì.

陈：学明，跟爸爸一起去买东西。

Chén: Xué míng, gēn bà ba yìqǐ qù mǎi dōngxi.

他在做什么呢？

Tā zài zuò shénme ne?

李：他正在画画儿呢，

Li: Tā zhèngzài huà huà er ne,

他说，打算把画儿送给彩香。

Tā shuō, dǎsuàn bǎ huà er sòng gěi cǎi xiāng.

理惠：你们好！

Lǐ huì: Nǐ men hǎo!

哇，墙上贴着这么多剪纸，真漂亮！

Wa, qiáng shàng tiēzhe zhème duō jiǎnzhǐ, zhēn piàoliang!

陈：你们来了！快进来。

Chén: Nǐ men lái le! Kuài jìn lái.

这些都是学明为你们贴的。

Zhèxiē dōu shì xué míng wèi nǐ men tiē de.

理惠：学明比彩香小一岁，

huì: Xué míng bǐ cǎi xiāng xiǎo yī suì,
可是比彩香乖得多。

Kěshì bǐ cǎi xiāng guāi de duō.

陈：哪儿啊，他只是在彩香面前很乖。

Chén: Nǎ'èr a, tā zhǐ shì zài cǎi xiāng miànqián hěn guāi.

李：你们不是要待一年吗？

Lǐ: Nǐ men bùshì yào dài yī nián ma?

怎么突然要回去呢？

Zěnméi túrán yào huíqù ne?

高桥：连我们也没想到。

Gāo qiáo: Lián wǒ men yě méi xiǎng dào.

因为总公司有个新项目，

Yīnwèi zǒng gōngsī yǒu gè xīn xiàngmù,

决定让我负责，所以我得提前回去。

Juéding ràng wǒ fùzé, suǒyǐ wǒ de tíqián huíqù.

李：那，为你工作顺利干杯！

Lǐ: Nà, wèi nǐ gōngzuò shùnlì gānbēi!

陈：你们待的时间太短了。

Chén: Nǐ men dài de shíjiān tài duǎn le.

理惠：是啊，所以连长城都没去，

Lǐ huì: Shì a, suǒyǐ lián chángchéng dōu méi qù,
我真想去爬一次。

Wǒ zhēn xiǎng qù pá yīcì.

陈：那，下次我们两家一起去吧。

Nà, xià cì wǒ men liǎng jiā yìqǐ qù ba.

理惠：一言为定。

Lǐ huì: Yī yán wéi dìng.

希望你们也有机会来日本。

Xīwàng nǐ men yě yǒu jīhuì lái rìběn.

真遗憾！

Zhēn yíhàn!

好主意！

Hǎo zhǔyì!

他在做什么呢？

Tā zài zuò shénme ne?

你们来了。

Nǐ men lái le.

哪儿啊。

Nǎ'èr a.

连我们也没想到。

Lián wǒ men yě méi xiǎng dào.

一言为定。

Yī yán wéi dìng.

希望你们也有机会来日本。

Xīwàng nǐ men yě yǒu jīhuì lái rìběn.

他们的计划跟我们的不一样。

Tāmen de jìhuà gēn wǒ men de bù yīyàng.

他打算找工作。

Tā dǎ suàn zhǎo gōngzuò.

爸爸在工作呢，你别打扰他。

Bà ba zài gōngzuò ne, nǐ bié dǎrǎo tā.

我得把书还给他。

Wǒ de shū hái gěi tā.

你们别站着说话，坐吧。

Nǐ men bié zhàn zhe shuō huà, zuò ba.

这种电脑比那种电脑贵得多。

Zhè zhǒng diànnǎo bǐ nà zhǒng diànnǎo guì de duō.

你不是去过北京吗？怎么没去故宫呢？

Nǐ bùshì qùguò běijīng ma? Zěnméi qù gùgōng ne?

他来过好几次日本。

Tā lái guò hǎojǐ cì rìběn.

春

Chūn

看三不是三，人字在中间，

Kàn sān bùshì sān, rén zì zài zhōngjiān,

骑着太阳走，年年在前面。

Qízhe tàiyáng zǒu, nián nián zài qiánbian.

因为公司让我负责一个新项目，

Yīnwèi gōngsī ràng wǒ fùzé yīgè xīn xiàngmù,

所以我们一家得回国了。

Suǒyǐ wǒ men yījiā de huíguóle.

我们待的时间太短，

Wǒ men dài de shíjiān tài duǎn,

连长城都没爬过，真遗憾。

Lián chángchéng dōu méi páguò, zhēn yíhàn.

以后一定要再来。

Yǐ hòu yīdìng yào zàilái.

以为我们想让孩子在日本上学

Yǐ wéi wǒ men xiǎng ràng hái zài rìběn shàngxué

以为我们要照顾父母

Y í wéi w ǒ men yào zhàogù fù m ù

去王府井 参观天安门

Qù wángfǔ jǐ ng cānguān tiān'ānmén

応用編第 41 課

(夫妻俩正在看电视。这时，电视上出现了海南岛的镜头)

(fūqī liǎ zhèngzài kàn diànshì . zhèshí , diànshì shàng chūxiàn le hǎi nándǎo de jìngtóu)

妻子：我们在海南岛的蜜月，你还记得吗？

qīzi : w ǒ men zài hǎi nándǎo de mìyuè , nǐ hái jìde ma ?

丈夫：当然啦，我怎么忘得了呢！

zhàngfu : dāngrán la , w ǒ zěnme wàng déliǎo ne !

妻子：我还记得在海边游泳的时候，

qīzi : w ǒ hái jìde zài hǎi biān yóuyǒng de shíhòu ,
我们俩被太阳晒得黝黑黝黑的。

w ǒ men liǎ bèi tàiyáng shài de yǒuhēi yǒuhēi de .

丈夫：可不是嘛，晒得背疼得不得了。

zhàngfu : kěbùshì ma , shài de bèitēng de bùdéliǎo .

妻子：对了，在那儿我给你买的纪念品。

qīzi : duìle , zài nàr w ǒ gěi nǐ mǎide jìniànpǐn .

那条钥匙链儿你还留着呢吗？

nà tiáo yàoshi liàn ér nǐ hái liú zhene ma ?

丈夫：那还用说嘛。那么宝贵的东西我怎么会丢呢？

zhàngfu : nà hái yòng shuō ma . nàme bǎoguì de dōngxi w ǒ zěnme huì diū ne ?

你看，平时和车钥匙挂在一起，，，。

nǐ kàn , píngshí hé chē yàoshi guà zài yīqǐ , , , .

哎呀，不见了，怎么断了？

āi ya , bùjiàn le , zěnme duàn le ?

今天早上还在，，，老婆，相信我，好不好？

jīntiānzǎoshàng hái zài , , , lǎo po , xiāngxìn w ǒ , hǎo bùhǎo ?

我怎么忘得了呢

w ǒ zěnme wàng déliǎo ne

别，别，这么多行李你一个人拿不了，还是我来帮你吧。

bié , bié , zhème duō xíngli nǐ yīgèrén ná bùliǎo , hái shì w ǒ lái bāng nǐ ba .

警察已经把这一带包围起来了，犯人肯定是跑不了了。

jǐngchá yǐ jīng bǎ zhè yīdài bāowéi qǐ lái le , fàn rén kěndìng shì pǎo bùliǎo le .

你的那点儿烦恼跟我的比起来根本算不了什么。

nǐ de nà diǎnr fánnǎo gēn w ǒ de bǐ qǐ lái gēnběn suàn bùliǎo shénme .

他本来是想来着，但是突然有了别的事情，去不了了。

tā běnlái shì xiǎng qù lái zhe , dàn shì tūrán yǒu le bié de shì qíng , qù bùliǎo le .

这是我昨天在这儿买的，能退得了的话，我想把它退了。

zhè shì wǒ zuótiān zài zhèr mǎi de , néng tuì déliǎo dehuà , wǒ xiǎng bǎ tā tuì le .

不管什么样的苦，他都吃得了。

bùguǎn shénme yàng de kǔ , tā dōu chī déliǎo .

不见了

bùjiàn le

奇怪了，刚才小李还在这儿呢，怎么又不见了？

qíguài le , gāngcái xiǎo lǐ hái zài zhèr ne , zěnmé yòu bùjiàn le ?

我一个月可花不了一万日元的手机费。

wǒ yīgè yuè kě huā bùliǎo yī wàn rìyuán de shǒujī fèi .

私は1ヶ月に形態電話に1万円も使わない。

父母的养育之恩，我一辈子也忘不了。

fùmǔ de yǎng yù zhī ēn , wǒ yībèizi yě wàng bùliǎo .

両親が育ててくれた恩を、私は一生忘れることは出来ない。

这门考试要是及格，就毕不了业了。

zhè mén kǎoshì yàoshì bùjígé , jiù bì bùliǎo yè le .

この試験にごうかくしないと、卒業できなくなる。

房间里冷得受不了。

fángjiān lǐ lěng de shòubuliǎo .

我把钥匙丢了，进不了屋了。

wǒ bǎ yàoshi diū le , jìn bùliǎo wū le .

这么复杂的发动机我一个人怎么能修得了呢？

zhème fùzá de fādòngjī wǒ yīgèrén zěnmé néng xiū déliǎo ne ?

応用編第42課

(A 在学生宿舍门口碰到要出去的 B)

(A zài xuésheng sùshè ménkǒu pèngdào yào chūqu de B)

A: 欸，你要去哪儿？

A: 欸，nǐ yào qù nǎr ?

B: 我要去听音乐会。

B: wǒ yào qù tīng yīnyuèhuì .

A: 你不是发高烧睡觉了吗？

A: nǐ bùshì fā gāoshāo shuìjiào le ma ?

B: 是在发烧，不过我好不容易才弄到一张票，

B: shì zài fāshāo , bùguò wǒ hǎo bùróngyì cái nòng dào yī zhāng piào ,
你说我能不去吗？

nǐ shuō wǒ néng bù qù ma ?

A: 你的心情我能理解，

A: nǐ de xīnqíng wǒ néng lǐjiě ,

不过我劝你今天还是躺在床上的好。

bùguò wǒ quàn nǐ jīntiān háishì tāng zài chuáng shàng de hǎo .

B: 那好吧, 我听你的。只是这张票我买在舍不得浪费,

B: nà hǎo ba , wǒ tīng nǐ de . zhǐ shì zhè zhāng piào wǒ mǎi zài shěbude làngfèi ,

A: 想去是想去, 不过我要是愿意的话,

A: xiǎng qù shì xiǎng qù , bùguò wǒ yàoshi yuànyì dehuà ,

好像是我自己想要去, 不让你去似的, , ,

hǎo xiàngshì wǒ zìjǐ xiǎng yào qù , bù ràng nǐ qù shìde , , ,

B: 行了, 你就别跟我客气了。

B: xíng le , nǐ jiù bié gēn wǒ kèqi le .

这张票我买在舍不得浪费

zhè zhāng piào wǒ mǎi zài shěbude làngfèi

你还小, 去海边游泳太危险了, 一个人去不得。

nǐ hái xiǎo , qù hǎibiān yóuyǒng tài wēixiǎn le , yīgèrén qù bùdé .

那种电视节目, 小孩儿看不得。

nàzhǒng diànshì jìemù , xiǎoháir kànbude .

这种长得像热带鱼一样的吃得吃不得?

zhèzhǒng zhǎng xiàng rèdàiyú yīyàng de chī de chībude ?

经常用的那一套办法这次使不得了。

jīng chángyòng de nà yī tào bànfǎ zhè cì shǐ bùdéliǎo .

我上过他的当, 他的话听不得。

wǒ shàngguò tā dídàng , tā dehuà tīng bùdé .

这种事儿只能你自己做, 求不得别人。

zhèzhǒng shìr zhǐ néng nǐ zìjǐ zuò , qiú bùdé biéren .

想去是想去

xiǎng qù shì xiǎng qù

你的建议好是好, 不过他会不会同意, 就难说了。

nǐ de jiànyì hǎo shì hǎo , bùguò tā huì bùhuì tóngyì , jiù nánshuō le .

这双运动鞋我想要是想要, 就是颜色不太中意。

zhè shuāng yùndòngxié wǒ xiǎng yàoshi xiǎng yào , jiùshì yánsè bùtài zhòngyì .

この運動靴はほしいにはほしいのだけれど、色が気に入らない。

这么珍贵的东西, 我可收不得。

zhème zhēnguì de dōngxi , wǒ kě shōu bùdé .

こんな貴重なもの、私はもらうわけにはいかない。

你不知道有些话是说不得的吗?

nǐ bù zhīdào yǒu xiē huà shì shuōbude de ma ?

言っはならない事が有るのを君は知らないのか?

那瓶牛奶过期了, 已经喝不得了。

nà píng niúǎi guòqī le , yǐ jīng hē bùdéliǎo .

那家银行有可能倒闭的事儿，现在还谈不得。

nà jiā yínháng yǒu kěnéng dǎo bì de shìr , xiànzài hái tán bùdé .

这种连厂家都没注明的东西买不得。

zhèzhǒng lián chǎngjiā dōu méi zhù míng de dōngxi mǎi bùdé .

応用編第 43 課

(在学生宿舍。A 来到 B 的房间)

(Zài xuéshè.A lái dào B de fángjiān)

A: 怎么样？明天要交的小论文写得完吗？

A: Zěnmeyàng? Míngtiān yào jiāo de xiǎo lùnwén xiě de wán ma?

B: 我还在写呢。要是早点儿写就好了。

B: Wǒ hái zài xiě ne. Yàoshi zǎo diǎnr xiě jiù hǎo le.

唉，每次都这样，也许到了明天也写不完。

Āi, měi cì dōu zhèyàng, yěxǔ dào le míngtiān yě xiě bù wán.

(三个小时之后，这次 B 来找 A)

(Sān gè xiǎoshí zhīhòu, zhè cì B lái zhǎo A)

A: 怎么了？你来看我，该不是要我帮你写小论文吧。

A: Zěnmeliǎo? Nǐ lái kàn wǒ, gāi bùshì yào wǒ bāng nǐ xiě xiǎo lùnwén ba.

B: 小论文是勉强写好了，

B: Xiǎo lùnwén shì miǎnqiǎng xiě hǎo le,

不过我的打印机突然不了了。

Bùguò wǒ de dǎ yìn jī túrán bùliǎo le.

你不是对电脑很熟吗？能不能替我看一下？

Nǐ bùshì duì diànnǎo hěn shú ma? Néng bùnéng tì wǒ kàn yíxià?

(于是，两个人一起来到 B 的房间)

(Yúshì, liǎng gè rén yìqǐ lái dào B de fángjiān)

A: 嗯，看样子这台打印机是修不好了。

A: Ē, kàn yàngzi zhè tái dǎ yìn jī shì xiū bù hǎo le.

这样吧，你先用我的吧。

Zhèyàng ba, nǐ xiān yòng wǒ de ba.

B: 那太谢谢你了。关键的时候还得靠朋友啊！

B: Nà tài xièxiè nǐ le. Guānjiàn de shíhou hái de kào péngyou a!

我一紧张，本来能答上来的也答不上来了。

Wǒ yī jǐ nǐ zhāng, běnlái néng dá shàng lái de yě dá bù shàng lái le.

对于有一部分投了反对票这一点，我们轻视不得。

Duìyú yǒu yībùfèn tóu le fǎnduì piào zhè yídiǎn, wǒ men qīngshì bùdé.

你每天只顾着玩儿，不好好儿学习，对得起你父母吗？

Nǐ měi tiān zhǐ gùzhe wán er, bù hǎo hǎo er xuéxí, duìdeqǐ nǐ fùmǔ ma?

他这个人很有本事，在公司里大家都看得起他。

Tā zhège rén hěn yǒu běnshì, zài gōngsī lǐ dàjiā dōu hěn kànde qǐ tā.

他已经不是我的朋友了，他的事儿我不管不着。

Tā yǐ jīng bùshì wǒ de péngyǒu le, tā de shì er wǒ bùguǎn bùzháo.

这位导演拍过的电影多得数不过来。

Zhè wèi dǎoyǎn pāiguò de diànyǐng duō dé shù bùguò lái.

能不能

Néng bùnéng

你能不能帮我检查一下我写的这篇文章里有没有语法错误？

Nǐ néng bùnéng bāng wǒ jiǎnchá yīxià wǒ xiě de zhè piān wénzhāng lǐ yǒu méiyǒu yǔfǎ cuòwù?

那个年代能打得起国际长途的人还没有那么多。

Nàgè niándài néng dǎ de qǐ guójì chángtú de rén hái méiyǒu nàme duō.

瓶盖儿拧得太死了，怎么打也打不开。

Píng gài er níng de tài sǐ le, zěnmē dǎ yě dǎ bù kāi.

我的包儿已经装满了，你的包儿还能装得下吧？

Wǒ de bāo er yǐ jīng zhuāng mǎn le, nǐ de bāo er hái néng zhuāng de xià ba?

这张床我已经用不着了，你喜欢的话就搬去用吧。

Zhè zhāng chuáng wǒ yǐ jīng yòng bùzháole, nǐ xǐ huan de huà jiù bān qù yòng ba. 孩子都这么大了，已经用不着操心了。

Háizi dōu zhème dàle, yǐ jīng yòng bùzháo cāoxīnle.

这些知识现在看起来可能没有多大用，但我想以后一定会用得着。

Zhèxiē zhīshì xiànzài kàn qǐ lái kěnéng méiyǒu duō dà yòng, dàn wǒ xiǎng yǐ hòu yīdìng huì yòng de zháo.

応用編第 44 課

(在体育中心的游泳池。A 碰见 B)

(Zài tǐ yù zhōngxīn de yóuyǒng chí. A pèngjiàn B)

A: 李健，怎么是你？

A: Lǐ jiàn, zěnmē shì nǐ?

B: 哟，这么巧，你也来这儿锻炼身体啊。

B: Yōu, zhème qiǎo, nǐ yě lái zhè'er duànliàn shēntǐ a.

A: 刚才就发现有个人游得很快，原来是你呀。

A: Gāngcái jiù fāxiàn yǒu gè rén yóu de hěn kuài, yuánlái shì nǐ ya.

B: 哪里哪里，我从小就开始学游泳，

B: Nǎ lǐ nǎ lǐ, wǒ cóngxiǎo jiù kāishǐ xué yóuyǒng, 已经游了二十多年了。

Yǐ jīng yóu le èrshí duō nián le.

A: 是嘛，怪不得你游得这么好。

A: Shì ma, guàibùdé nǐ yóu de zhème hǎo.

B: 我一个星期来这儿游三次，一次游两个小时。

B: Wǒ yīgè xīngqī lái zhè'er yóu sāncì, yīcì yóu liǎng gè xiǎoshí.

A:你该不是打算以后要参加铁人三项赛吧。

A: N ĭ gāi bùshì d ǎ suàn y ǐ hòu yào sān jiā tiě rén sān xiàng sài ba.

B:说实话,我还真有着这个打算。

B: Shuō shíhuà, w ǒ hái zhēn y ǒ uzhe zhège d ǎ suàn.

所以现在每天早上都坚持骑一个小时自行车上班。

Su ǒ y ǐ xiànzài měi tiān z ǎ oshang dōu jiānchí qí yīgè xi ǎ oshí zìxíngchē shàngbān.

A:是嘛。等你参加的时候,可别忘了告诉我一声。

A: Shì ma. Děng n ĭ cānjiā de shíhou, kě bié wàngle gàosu w ǒ yīshēng.

我去给你当拉拉队。

W ǒ qù gěi n ĭ dāng lālādùi.

一次游两个小时

Yīcì yóu li ǎ ng gè xi ǎ oshí

你们先在这儿等一会儿,王总经理马上就来。

N ĭ men xiān zài zhè'er děng yīhu ĭ 'er, wáng z ǒ ng jīngl ĭ m ǎ shàng jiù lái.

车在我住的公寓下面停了一个晚上。

Chē zài w ǒ zhù de gōngyù xiàmiàn tíngle yīgè w ǎ nshàng.

她哭了一阵,心里变得痛快多了。

Tā kūle yīzhèn, xīnl ĭ biàn de tòngkuài duōle.

我已经等了半个小时了,他还没来,一定是出了什么事儿了。

W ǒ y ǐ jīng děngle bàn gè xi ǎ oshíli ǎ o, tā hái méi lái, yīdìng shì chūle shénme shì erle.

到今天雨已经下了四天了。

Dào jīntiān y ū y ǐ jīng xiàle sì tiānle.

这张照片已经丢了好多年了,你是从哪儿找出来的?

Zhè zhāng zhàopiàn y ǐ jīng diūle h ǎ oduō niánle, n ĭ shì cóng n ǎ 'er zh ǎ o chūlái de?

坐飞机坐了两个小时

Zuò fēijī zuòle li ǎ ng gè xi ǎ oshí

坐了两个小时飞机

Zuòle li ǎ ng gè xi ǎ oshí fēijī

怎么是你?

Zěnmē shì n ĭ ?

A:听说她要和小张结婚了。

A: Tīng shuō tā yào hé xi ǎ o zhāng jiéhūnle.

B:欸,怎么是他?不是和你吗?

B: Āi, zěnmē shì tā? Bùshì hé n ĭ ma?

我昨天睡了八个小时,可是还是没睡够。

W ǒ zuótiān shuìle bā gè xi ǎ oshí, kěshì hái shì méi shuì gòu.

我大学毕业快五年了。

W ǒ dàxué bìyè kuài w ū niánle.

你的手表慢三分钟。

N ĭ de sh ě ubi ǎ o màn sān fēnzhōng.

你的汉语这么流利，一定是（来中国好多年了吧）。

N ĭ de hàn yǔ zhème liúlì, yīdìng shì (lái zhōngguó h ǎ oduō niánle ba).

你要走啊？（再坐一会儿吧）。

N ĭ yào z ǒ u a? (Zài zuò yīhu ī 'er ba).

我和他昨天（聊天儿聊了一个下午）。

W ǒ hé tā zuótiān (liáotiān er liáole yīgè xiàw ū)

応用編第 45 課

（两个大学生 A,B 正在聊天）

(Li ǎ ng gè dàxuéshēng A,B zhèngzài liáotiān)

A:小高最近好像没来上课，是不是出什么事儿了？

A: Xi ǎ ogāo zuìjìn h ǎ oxiàng méi lái shàngkè, shì bùshì chū shénme shì erle?

B:欸，你不知道吗？他病了一场，住了几天院。

B: Āi, n ĭ bù zhīdào ma? Tā bìngle yī ch ǎ ng, zhùle j ĭ tiān yuàn.

A:真的？寒假之前我还跟他见过几次面，

A: Zhēn de? Hánjià zhīqián w ǒ hái gēn tā jiànguò j ĭ cì miàn,

那个时候我看他挺精神的。

N àgè shíhou w ǒ kàn tā t ĭ ng jīngshén de.

那他现在呢？

N à tā xiànzài ne?

B:用不着担心，他已经出院了。

B: Yòng bùzháo dānxīn, tā y ĭ jīng chūyuànle.

说不定下星期就能来学校上课。

Shuō bu dìng xià xīngqí jiù néng lái xuéxiào shàngkè.

A:那太好了。

A: N à tài h ǎ ole.

对了，我听别人说你正在跟一个英国人学英语，是吗？

Duìle, w ǒ tīng biérén shuō n ĭ zhèngzài gēn yīgè yīngguó rén xué yīngyǔ , shì ma?

B:是的，一个星期学两次。预习，复习都很辛苦。

B: Shì de, yīgè xīngqí xué li ǎ ng cì. Yùxí, fùxí dōu hěn xīnk ū .

不过，最辛苦的还是一边打工一边学习。

Bùguò, zuì xīnk ū de hái shì yībiān d ǎ gōng yībiān xuéxí.

B:真了不起。我真应该向你好好儿学习学习。

B: Zhēn li ǎ obùq ĭ . W ǒ zhēn yīnggāi xiàng n ĭ h ǎ oh ǎ o er xuéxí xuéxí.

跟他见过几次面

Gēn tā jiànguò j ĭ cì miàn

我只跟他见过一回（ /次），不过那已经是久以前的事儿了。

W ǒ zh ĭ gēn tā jiànguò yī huí (/cì), bùguò n à y ĭ jīng shì j i ū y ĭ qián de shì erle.

这本书我都反反复复看了无数遍了。

Zhè běn shū wǒ dū fǎn fǎn fù fù kàn liǎo wúshù biànlè.

我还以为今天图书馆开门，结果白跑了一趟。

Wǒ hái yǐ wéi jīntiān túshū guǎn kāimén, jiéguǒ bái pǎo le yī tàng.

他这次考试考得不好，被妈妈狠狠地训了一顿。

Tā zhè cì kǎoshì kǎo dé bù hǎo, bèi māmā hěn hěn de xùnle yī dùn.

我看了小王一眼，可他却假没看见我。

Wǒ kànle xiǎo wáng yī yǎn, kě tā què jiǎ méi kànjiàn wǒ.

说不定

Shuō bu dìng

你跟他好好儿说说，说不定他会同意。

Nǐ gēn tā hǎohǎo er shuō shuō, shuō bu dìng tā huì tóngyì.

昨天我去找了他好几趟，可每次他都不在家。

Zuótiān wǒ qù zhǎole tā hǎojǐ tàng, kě měi cì tā dōu bù zàijiā.

父亲深深地叹了口气。

Fùqīn shēn shēn de tànle kǒu zhǎng qì.

有的时候忙起来了，他一天就只吃两顿。

Yǒu de shíhou máng qǐ lái le, tā yītiān jiù zhǐ chī liǎng dùn.

我给（他打了几次电话）。他都没接。

Wǒ gěi (tā dǎ le jǐ cì diànhuà). Tā dōu méi jiē.

请大家跟着我大声地把（这篇课文朗读一遍）。

Qǐng dàjiā gēnzhe wǒ dàshēng de bǎ (zhè piān kèwén lǎngdú yībiàn).

他一生气（门上了一踢往）脚。

Tā yī shēngqì (mén shàng le yī tī wǎng) jiǎo.

応用編第 46 課

（妻子想让丈夫帮自己把挂房间的墙上）

(Qīzi xiǎng ràng zhàngfū bāng zìjǐ bǎ guà fángjiān de qiáng shàng)

妻子：老公，你能不能过来帮帮忙？

Qīzi: Lǎogōng, nǐ néng bùnéng guòlái bāng bāngmáng?

上次我们买的那幅画儿，我想把它挂起来。

Shàng cì wǒ men mǎi de nà fú huà er, wǒ xiǎng bǎ tā guà qǐ lái.

丈夫：知道了，不过我现在脱不开身，你稍等一下，

Zhàngfū: Zhīdào le, bùguò wǒ xiànzài tuō bù kāi shēn, nǐ shāo děng yīxià,

等忙完了，我马上就来。

Děng máng wánliǎo, wǒ mǎshàng jiù lái.

（过了一会儿，两个人把画儿挂完了）

(Guò le yīhuì'er, liǎng rén bǎ huà er guà wánliǎo)

丈夫：这花儿挂在这间屋子里很合适。你的眼光不错嘛。

Zhàngfū: Zhè huà er guà zài zhè jiān wūzi lǐ hěn héshì. Nǐ de yǎnguāng bùcuò ma.

妻子：你就别拍马屁了。你站在那个角那儿看一下，

Qīzi: Nǐ jiù bié pāimǎ pì. Nǐ zhàn zài nàgè jiǎo nà'ér kàn yīxià,
看看画儿挂得歪不歪？

Kàn kàn huà er guà de wāi bù wāi?

丈夫：没问题。挂得很正。

Zhàngfū: Méi wèntí. Guà de hěn zhèng.

妻子：真的？等会儿，我也过去看看。

Qīzi: Zhēn de? Děng huì er, wǒ yě guòqù kàn kàn.

...这哪儿正啊，我觉得右边好像偏了五毫米呢。

... Zhè nǎ'ér zhèng a, wǒ juéde yòubiān hǎoxiàng piānle wǔ háomǐ ne.

丈夫：就差那么点儿，不要紧吧。你呀，真是完美主义者。

Zhàngfū: Jiù chà nàme diǎn er, bù yào jǐn ba. Nǐ ya, zhēnshi gè wánměi zhǔ yì zhě.

你稍等一下

Nǐ shāo děng yīxià

他敲了三下门。

Tā qiāole sān xià mén.

先让我来做一下好吗？

Xiān ràng wǒ lái zuò yīxià hǎo ma?

这是我的拿手菜，要不要尝一下？

Zhè shì wǒ de náshǒu cài, yào bù yào cháng yīxià?

我只是随便以下，没有别的意思。

Wǒ zhǐ shì suíbiàn yīxià, méiyǒu bié de yìsi.

请问，试衣间在哪儿？我想试一下这条牛仔裤。

Qǐng wèn, shì yī jiān zài nǎ'ér? Wǒ xiǎng shì yīxià zhè tiáo niú zǎi kù.

你去打听一下还有今晚去北京的火车。

Nǐ qù dǎ tīng yīxià hái yǒu jīn wǎn qù běijīng de huǒ chē.

马上叫他去一下会议室，大家都到了，就等他一个人了。

Mǎ shàng jiào tā qù yīxià huì yì shì, dàjiā dōu dào le, jiù děng tā yīgè rén le.

那么点儿

Nàme diǎn er

算了，那么点儿小事儿，你就别再介意了。

Suàn le, nàme diǎn er xiǎo shì er, nǐ jiù bié zài jiè yì le.

关于明天出发的时间，我想是不是有必要和大家商量一下。

Guānyú míngtiān chūfā de shíjiān, wǒ xiǎng shì bùshì yǒu bìyào hé dàjiā shāngliáng yīxià.

你数一下，客人都到齐了没有。

Nǐ shǔ yīxià, kèrén dōu dào qí le méiyǒu.

他在我背上轻轻地拍了几下。

Tā zài wǒ bèi shàng qīng qīng de pāi le jǐ xià.

小王，一会儿你到（我的办公室来一下）。

Xiǎo wáng, yīhuìr nǐ dào (wǒ de bàngōngshì lái yíxià).

请（让我过去一下）。

Qǐng (ràng wǒ guòqù yíxià).

他没说什么，只是（向我点了一下）头。

Tā méi shuō shénme, zhǐ shì (xiàng wǒ diǎn le yíxià) tóu.

応用編第 47 課

（夫妻俩在法国菜馆）

(Fūqī liǎ zài fàguó cài guǎn)

妻子：我是说过想吃一次法国菜，

Qīzi: Wǒ shì shuōguò xiǎng chī yí cì fàguó cài,

可没想到你会带我来这么高级的地方。

Kě méi xiǎng dào nǐ huì dài wǒ lái zhè me gāojí dì dìfāng.

丈夫：今天是我们的结婚五周年纪念日，

Zhàngfū: Jīntiān shì wǒ men de jiéhūn wǔ zhōunián jìniàn rì,

怎么能不好好儿庆祝一下？

Zěnméi néng bù hǎo hǎo er qìngzhù yíxià?

钱的事儿你就别操心了。

Qián de shì er nǐ jiù bié cāoxīn le.

妻子：好吧。你看，这到底是什么菜啊？

Qīzi: Hǎo ba. Nǐ kàn, zhè dào dǐ shì shénme cài a?

我担心自己紧张得吃也吃不出什么味儿来。

Wǒ dānxīn zìjǐ jǐngzhāng de chī yě chī bù chū shénme wèi er lái.

（两个人正在用餐）

(Liǎng rén zhèng zài yòng cān)

妻子：...我已经吃饱了，再也吃不下去了。

Qīzi: ... Wǒ yǐ jīng chī bǎo le, zài yě chī bù xiàqù le.

丈夫：什么？这么贵的菜你不吃了？

Zhàngfū: Shénme? Zhè me guì de cài nǐ bù chī le?

那给我，我替你吃（一边说一边要把妻子的菜夺过去）。

Nà gěi wǒ, wǒ tì nǐ chī (yībiān shuō yībiān yào bǎ qīzi de cài duó guòqù).

妻子：行了，行了，别丢人了！

Qīzi: Xíng le, xíng le, bié diū rén le!

她家的墙上贴满了明星的海报。

Tā jiā de qiáng shàng tiē mǎn le míngxīng de hǎi bào.

每次给你电话，你的手机都占线，总也打不进去。

Měi cì gěi nǐ diànhuà, nǐ de shǒujī dōu zhànxiàn, zǒng yě dǎ bù jìnqù.

所谓“月光族”，就是指把每个月的工资都花光的人。

Suǒ wèi “yuèguāng zú”, jiù shì zhǐ bǎ měi gè yuè de gōngzī dōu huā guāng de rén.

她平时很注意节俭，生活得简朴极了。

Tā píngshí hěn zhùyì jiéjiǎn, shēnghuó de jiǎnpǔ jí le.

今天把你累坏了，快躺下休息一下。

Jīntiān bǎ nǐ lèi huàile, kuài tǎng xià xiūxi yíxià ba.

这个结打得这么紧，你解得开吗？

Zhège jié dǎ de zhème jǐn, nǐ jiě de kāi ma?

我是说过想吃一次法国菜

Wǒ shì shuōguò xiǎng chī yí cì fàguó cài

我是想出国留学来着，不过因为但时父母反对，结果就没去成。

Wǒ shì xiǎng chūguó liúxué lái zhe, bùguò yīnwèi dàn shí fùmǔ fǎn duì, jiéguǒ jiù méi qù chéng.

他冷得哆嗦了起来。

Tā lěng de duōsuō le qǐ lái.

彼は寒さのあまり震えだした。

我紧张得心都要跳出来。

Wǒ jǐnzhāng dé xīn dōu yào tiào chū lái.

わたしは謹聴のあまり心臓が飛び出しそう。

弟弟考上了名牌大学，家里的人都高兴得很。

Dìdì kǎo shàng le míng pái dàxué, jiā lǐ de rén dōu gāoxìng de hěn.

弟が有名大学に受かって、華族皆がすごく喜んでいる。

你（菜点得怎么这么多）？

Nǐ (càidiǎn de zěnmé zhème duō)?

何でこんなに沢山料理を注文したんだ。

你算错了。好像（多去掉了）一个零。

Nǐ suàn cuò le. Hǎo xiàng (duō qù diào le yí gè) líng.

君、珪酸間違っている。ゼロを1つ多く取っちゃったみたいだよ。

桌子上的文件（推得像山似的）。

Zhuōzi shàng de wénjiàn (tuī de xiàng shān shì de).

テーブルの上の書類が山のように積み重なっている。

応用編第48課

(在机场。小李结束留学即将回国)

(Zài jīchǎng. Xiǎo lǐ jiéshù liúxué jíjiāng huíguó)

田中：时间过得真快。一转眼，你就要回国了。

Tiánzhōng: Shíjiānguò de zhēn kuài. Yí zhuǎn yǎn, nǐ jiù yào huíguó le.

我真舍不得你走。

Wǒ zhēn shěbude nǐ zǒu.

小李：感谢你长期以来对我的照顾。

Xiǎo lǐ: Gǎnxiè nǐ chángqí yǐ lái duì wǒ de zhàogù.

要不是有你，我在日本也不可能过得这么有意义。

Yào bùshì yǒu nǐ, wǒ zài rìběn yě bù kěnéngguò de zhème yǒu yìyì.

田中：哪儿的话。应该是我感谢你才对。

Tiánzhōng: Nǎ 'er dehuà. Yīnggāi shì wǒ gǎnxiè nǐ cái duì.

你除了教我汉语以外，还让我了解到了很多中国文化，

Nǐ chúle jiào wǒ hànyǔ yǐ wài, hái ràng wǒ liǎojiě dào le hěnduō zhōngguó wénhuà,

真是怎么感谢也感谢不尽啊。

Zhēnshi zěnmegǎnxiè yě gǎnxiè bùjìn a.

小李：等我回国以后，给你发电子邮件啊。

Xiǎoli: Děng wǒ huíguó yǐ hòu, gěi nǐ fā diànzǐ yóujiàn a.

(小李看了一下表) 时间到了，我该走了。

(Xiǎoli kànle yíxià biǎo) shíjiān dào le, wǒ gāi zǒu liǎo.

田中：(禁不住流下眼泪) 你多保重。

Tiánzhōng: (Jīnbuzhù liúxià yǎnlèi) nǐ duō bǎozhòng.

小李：工作以后我想我还会有机会再来日本，

Xiǎoli: Gōngzuò yǐ hòu wǒ xiǎng wǒ hái huì yǒu jīhuì zàilái rìběn, dào nàgè shíhòu wǒmen yīdìng huì zài jiànmiàn de!

昨天我喝酒喝得直到头还痛。

Zuótiān wǒ hējiǔ hē de zhídào xiànzài tóu hái tòng.

他答应是答应了，不过答应得很勉强。

Tā dāyìng shì dāyìngle, bùguò dāyìng de hěn miǎnqiǎng.

我已经在城市里住够了，想搬到乡下，过清静的日子。

Wǒ yǐ jīng zài chéngshì lǐ zhù gòule, xiǎng bān dào xiāngxià, guò qīngjìng de rìzi.

他喜欢把报纸上有意思的报道剪下来，

Tā xǐhuan bǎ bào zhǐ shàng yǒuyìsi de bàodào jiǎn xià lái,

贴在本子上收集起来。

Tiē zài běnzi shàng shōují qǐ lái.

我没坐过几次飞机，所以到现在还一直坐不惯。

Wǒ méi zuòguò jǐ cì fēijī, suǒyǐ dào xiànzài huán yīzhí zuò bù guàn.

他可是个大忙人，我一年也就能见上他一两回。

Tā kěshì gè dà máng rén, wǒ yī nián yě jiù néng jiàn shàng tā yī liǎng huí.

要不是

Yào bùshì

要不是有小王的帮助，这件事儿恐怕很难办得这么顺利。

Yào bùshì yǒu xiǎo wáng de bāngzhù, zhè jiàn shì er kěngpà hěn nán bàn de zhème shùnlì.

你慢慢儿弄吧，弄好了告诉我一声。

Nǐ mànman er nòng ba, nòng hǎole gào su wǒ yīshēng.

ゆっくりやって、やり終わったら、私に一声かけて下さい。

我一年穿坏了两双运动鞋。

Wǒ yī nián chuān huàile liǎng shuāng yuǎn dòng xié.

私は一年で運動靴を2足だめにした。

一想到马上就要和大家分开，我的眼泪就不由得流了出来。

Yī xiǎng dào mǎ shàng yào hé dàjiā fēnkāi, wǒ de yǎn lèi jiù bù yóu de liú le chū lái.

もうすぐ皆と別れるのかと思うと、私は思わず涙が流れで出てきた。

你（穿得太多了）。

Nǐ (chuān de tài duō le).

君、（服を）着すぎだよ。

我（困得睁不开）眼睛。

Wǒ (kùn de zhēng bù kāi) yǎn jīng.

私は眠くて目を開けていられない。

昨天晚上我（热得一夜没睡好），出了一身汗。

Zuó tiān wǒ rè de yī yè méi shuì hǎo, chū le yī shēn hàn.

昨晚是暑くて一晩中よく眠れず、全身汗をかいた。